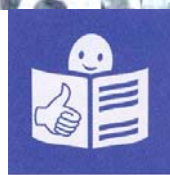
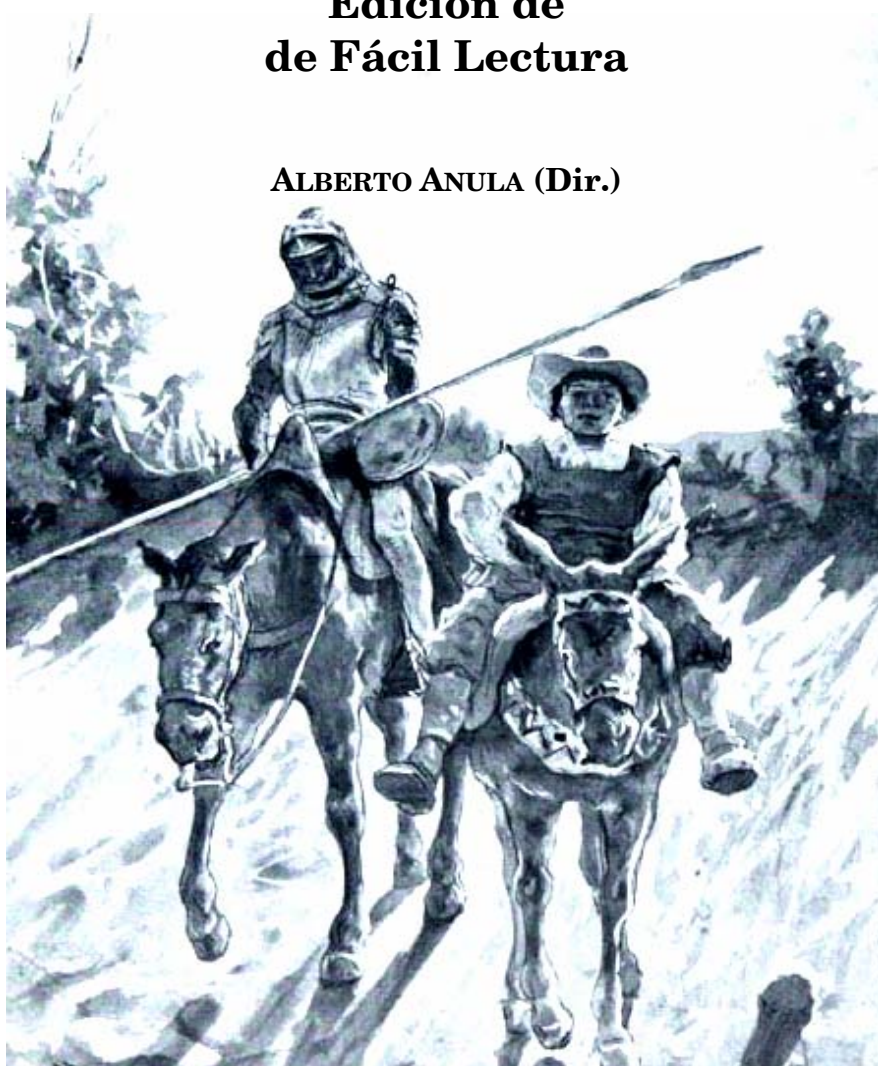


Miguel de Cervantes

Don Quijote de la Mancha

Edición de
de Fácil Lectura

ALBERTO ANULA (Dir.)



Fácil Lectura

UAM Fácil Lectura



Directores: Mercedes Belinchón y Alberto Anula

Don Quijote de la Mancha de Fácil Lectura **Director: Alberto Anula**

<i>Promoción y gestión</i>	Fundación General de la Univ. Autónoma de Madrid BERNARDO DÍAZ SALINAS
<i>Redacción y adaptación de Don Quijote de la Mancha a la Metodología de Fácil Lectura</i>	ALBERTO ANULA (Universidad Autónoma de Madrid) ALMUDENA REVILLA (Universidad Europea de Madrid) LORENA HERAS SEDANO (Universidad Autónoma de Madrid)
<i>Asesora lingüística</i>	MARINA FERNÁNDEZ LAGUNILLA (Universidad Autónoma de Madrid)
<i>Asesor filológico</i>	FLORENCIO SEVILLA ARROYO (Universidad Autónoma de Madrid)
<i>Control de Lectura</i>	DOLORES IZUZQUIZA GASSET (Universidad Autónoma de Madrid) SARA DE MIGUEL BADESA (Universidad Autónoma de Madrid) GRUPO DE AUTOGESTORES FUNDACIÓN ADEMO (FEAPS Madrid) GRUPO DE AUTOGESTORES ASOCIACIÓN ADFYPSE (FEAPS Madrid) JAVIER TAMARIT CUADRADO (FEAPS España) MERCEDES BELINCHÓN (Universidad Autónoma de Madrid)
<i>Diseño editorial</i>	ALBERTO ANULA
<i>Editor</i>	FGUAM

**EL INGENIOSO
HIDALGO DON QUIJOTE
DE LA MANCHA**

1605

1

DON QUIJOTE DE LA MANCHA

En un pueblo de la Mancha,
de cuyo nombre no quiero acordarme,
vivió no hace mucho tiempo un **hidalgo**.

Nuestro hidalgo se llamaba Alonso Quijano.
Tenía muchos años y era muy delgado.
Don Alonso poseía un caballo flaco,
unas tierras y una casa muy grande.
El hidalgo vivía con su joven sobrina
y una criada.

Un **hidalgo** era una persona que había heredado tierras y vivía sin tener que trabajar. Era un noble.



Don Quijote de la Mancha de Fácil Lectura



LECTURAS DEL HIDALGO

A don Alonso le gustaba mucho cazar y leer.
Él leía durante muchas horas. Día y noche.
Leía libros de aventuras
de **caballeros andantes**,
de gigantes y magos.
En los libros se decían
cosas que nadie entendía,
como esta:

*La razón de la sinrazón
mi razón enflaquece.*

Don Alonso se volvió loco de tanto leer.
Creyó que las historias de caballeros andantes
ocurrían de verdad.

Los caballeros andantes eran los protagonistas de los libros de caballería y andaban por el mundo buscando aventuras.



CABALLERO ANDANTE

Una **armadura** está compuesta por un traje de metal y un casco. La utilizaban los caballeros para protegerse en las peleas.

Los **bisabuelos** son el padre o la madre del abuelo o de la abuela de una persona.

La **cuadra** es el sitio donde se recogen los caballos y otros animales en las casas de los labradores.

Don Alonso deseaba ser un caballero andante para luchar contra gigantes y defender a los necesitados.

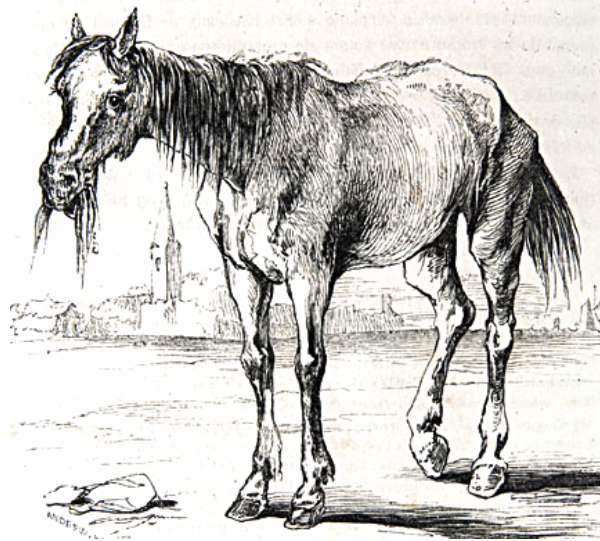
—Pero primero necesitaré unas armas —pensó el hidalgo.

Don Alonso encontró en su casa una **armadura** con su casco, una lanza y un escudo de sus **bisabuelos**. Estas armas estaban viejas y desgastadas. Don Alonso limpió las armas y las sacó brillo. Ya tenía las armas de un caballero.

ELECCIÓN DE LOS NOMBRES

Don Alonso necesitaba también un buen caballo. Un caballo joven y fuerte. Don Alonso se acercó a la **cuadra**. Allí estaba su caballo. Aunque era flaco y enfermizo, a don Alonso le pareció el mejor caballo. Quiso ponerle un nombre sonoro. Tardó 4 días en encontrar un nombre para el animal.

—Te llamarás Rocinante —dijo don Alonso.



Después de poner nombre a su caballo,
quiso cambiar el suyo.
Don Alonso eligió el nombre de
don Quijote de la Mancha.
“Quijote” se parecía a su apellido.
“De la Mancha” era el nombre de su tierra.
Era un nombre ridículo para un caballero.

DULCINEA DEL TOBOSO

Todos los caballeros tenían
una enamorada, pero él no.
Don Quijote pensó:

—Necesito una dama para ofrecerle
mis aventuras.

Don Quijote se acordó de una **labradora**
del Toboso, un pueblo cercano al suyo.

Una **labradora**
es una mujer
que trabaja en
el campo
sembrando o
recogiendo
trigo, patatas
y otros
productos.

Él estuvo enamorado de ella,
pero nunca se lo dijo.
La labradora se llamaba Aldonza Lorenzo.
Don Quijote le buscó un nombre de princesa.
Su dama se llamaría Dulcinea del Toboso.



PRIMERA SALIDA DE DON QUIJOTE

Una mañana temprano se marchó
sin decir ni adiós.
Don Quijote iba montado sobre Rocinante.
Llevaba puesta su brillante armadura.



Mientras **cabalgaba** por el campo, iba hablando solo. Decía cosas parecidas a las que había leído en los libros:

Cabargar es andar o pasear montado a caballo.

“Apenas salió el sol cuando el famoso caballero don Quijote de la Mancha, dejando las sábanas, montó en su famoso caballo Rocinante y comenzó a andar por el campo de Montiel.”

*“¡Oh princesa Dulcinea, señora de mi corazón!
¡Oh, cuánto sufro por vuestro amor!”*

Mientras esto decía, don Quijote recordó algo.
¡No había sido nombrado caballero andante!
Según la ley de caballería,
no podría utilizar las armas
hasta que no fuera nombrado
y armado caballero.
Pero, ¿quién le nombraría?
Don Quijote pensó que al primer caballero
que encontrase en su camino
le pediría el favor de
que le armase caballero.
Rocinante caminaba despacio.
El caballo estaba en los huesos
y don Quijote, con su armadura,
pesaba mucho.
Don Quijote y Rocinante
caminaron y caminaron.
No se encontraron con nadie en todo el día.
Al anochecer, don Quijote y su caballo
estaban cansados y hambrientos.

EN LA VENTA

Una **venta** era una posada que estaba cerca de un camino.

De pronto, don Quijote vio una **venta**.
Inmediatamente, se imaginó
que era un castillo.
Don Quijote se acercó hasta allí.



Había 2 **mozas** en la puerta.
Él imaginó que eran 2 damas del castillo.
Las mujeres, cuando le vieron vestido
con la armadura y con la lanza en la mano,
quisieron esconderse.

Una **moza** es
una mujer
joven.



Don Quijote, al verlas, les dijo:

—No huyan, mis señoras. No teman nada.
Los caballeros andantes estamos
para servir a las damas.

Las mujeres estaban sorprendidas
por el aspecto de don Quijote.
No se le veía ni la cara.
Ellas se miraban y se reían.
Entonces salió el dueño de la venta.
Era un hombre gordo y simpático.
Don Quijote creyó que el **ventero**
era el señor del castillo.
El ventero le dijo:

El **ventero**
era el dueño
de la venta y
la persona
que recibía a
los viajeros.

—No hay habitaciones,
pero puedo darle de cenar.

—Para mí, señor **castellano** de este castillo, es suficiente.

El **castellano** era el alcalde una fortaleza.

Dicho esto, don Quijote recitó unos versos antiguos:

*Mis arreos son las armas
mi descanso el pelear.*



—Muy bien —dijo el ventero—. Entonces bájese del caballo.

Don Quijote bajó del caballo con mucha dificultad y dijo:

—Señor caballero, cuide bien mi caballo, que es el mejor del mundo.

El ventero llevó a Rocinante hasta la cuadra.
Las mujeres quisieron quitarle la armadura.



No pudieron hacerlo y don Quijote
se quedó con el casco puesto.
Don Quijote imaginaba
que le atendían princesas.
De pronto, comenzó a recitar versos antiguos:

*—Nunca fuera caballero
de damas tan bien servido
como fuera don Quijote
cuando de su aldea vino.*

Mientras, las mujeres prepararon
a don Quijote una mesa.
El ventero sirvió un poco de
bacalao salado y pan.

Don Quijote no podía comer con el casco puesto. Las mujeres y el ventero le dieron la comida a través de un agujero del casco. El vino lo bebió con una **pajita** que preparó el dueño de la venta.

Una **pajita** es una especie de tubo muy fino que sirve para beber líquidos.



DON QUIJOTE ARMADO CABALLERO

Nada preocupaba a don Quijote, salvo ser armado caballero. Don Quijote llamó al ventero y se fue con él a las cuadras. Allí se arrodilló ante el ventero y le dijo:

—No me levantaré de aquí, valeroso caballero, hasta que me haga un favor. ¡Señor, armadme caballero!



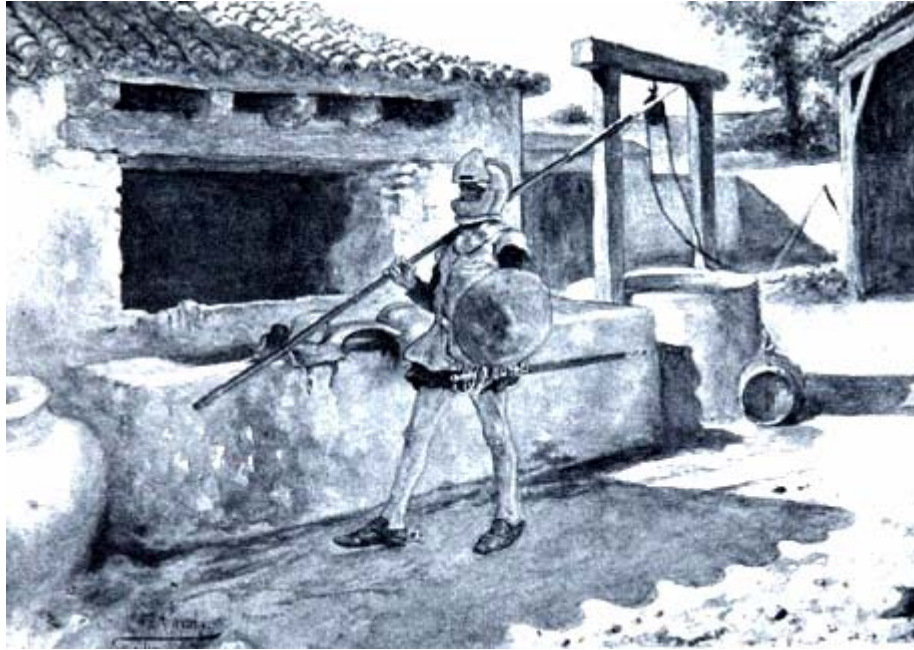
El ventero le miró sorprendido.
Para que se levantase don Quijote del suelo,
le dijo que le haría el favor.
Don Quijote le dijo:

—Mañana mismo, sin más tardar,
me armaréis caballero andante.
Ahora **velaré mis armas**
en la capilla del castillo.

Velar las armas era que una persona pasase la noche sin dormir vigilando su armadura.

El ventero pensó que estaba loco
y le siguió la corriente.

—En mi castillo no hay capilla
—dijo el ventero—.
Puede velar las armas
en el patio toda la noche.



Don Quijote salió al patio
y dejó la armadura sobre
un **pilón** de agua.
Cogió su lanza y su escudo
y empezó a pasear delante del pilón.
Mientras paseaba, llegó un **arriero**
con varios burros.
Los animales tenían sed
y el arriero acercó los burros al pilón
para que bebieran.
Quitó del pilón la armadura de don Quijote
porque allí molestaba.

—¡Oh tú, atrevido caballero!
—dijo don Quijote—
¡No toques esas armas o te mataré!

Un **pilón** es una piedra grande con forma de pila, propia de las fuentes y estanques.

Los **arrieros** eran las personas que llevaban mercancías utilizando caballos, burros y otros animales de carga.

El hombre no hizo caso.
Cogió las armas y las tiró bastante lejos.
Don Quijote al verlo dijo:

—¡Oh señora mía Dulcinea!
¡Ayudadme en esta aventura!

Después, don Quijote
cogió la lanza con las 2 manos
y le dio con ella en la cabeza.
El hombre cayó al suelo mal herido.
Al ver el golpe, los compañeros
del herido **apedrear**on a don Quijote.
Don Quijote no se asustó.

Apedrear es
tirar piedras a
una persona.



—¡Oh señora del corazón mío!
¡Mira qué gran aventura estoy realizando!
¡Venid aquí canallas!

El ventero salió al patio y comenzó a gritar:

—¡Dejad de tirar piedras!

Los arrieros hicieron caso al ventero
y dejaron de tirar piedras.
Para que don Quijote
no siguiera haciendo de las suyas,
el ventero decidió que era el momento
de armarle caballero.

—Arrodílese. Voy a armarle caballero
—dijo el ventero.



Don Quijote se arrodilló ante él.
El ventero llevaba en sus manos
un libro y una espada.

Mientras fingía que rezaba una oración,
alzó la espada sobre don Quijote.
Le dio un golpe en el cuello
y otro en la espalda.
Una de las mujeres de la venta
le colocó la espada a don Quijote.

—Dios le haga un caballero con suerte
—le dijo la mujer a don Quijote.

Acabó la ceremonia.
Don Quijote de la Mancha
creía que de verdad era ya un caballero.
Abrazó al ventero y subió sobre Rocinante.
A don Quijote le esperaban otras aventuras.

